



# LOWONGAN PAKERDJAAN BOEAT POLISI.

## Perhatikanlah Advertentie kita di bawah ini:

### Pemberian tahoe.

Kita mendapat kabar bahwa dikantorpost Batavia Centrum (Wetevreden), Bandoeng, Cheribon, Pekalongan, Semarang, Solo, Djocja, Poerwodjoe, Madioen, Kediri, Soerabaja, Paseroenen, Malang dan di Djember pada saat-saat malam yang sudah berjalan telah ketjorjian besar.

Semoea menoejdjoek tinda-tanda yang atas penjoerjian tersebut dilakoek oleh sekotoenja pendjajah yang besar. Politie kita yang begitoe tjerdik soedah sama tjiri ketjangan, dan sebagian dari bangsatnja soedah sama ketjangan, tetapi oeng penjoerjian masih disemboenjoek.

Kita ada ingatan, boeat kasih kasempatan sama peminoem Mac Gillavri soepaja tolong mentjarkan oeng yang disemboenjoek itu, dan kita djandjikan presen sebesar f 250,- pada tiap-tiap orang yang bisa menemoek oeng dari salah satoenja 14 tempat itoe mendjadi sama sekali kita sedjekan presen 14 x f 250,- = f 3500.

Isilah bon yang dibawah ini, lantas dikirim pada kita bersama opsoringbon yang bisa di dapat dalam does sigaret kita, nanti toean dapat trima satoe Soeara-Djatiroenggo yang ketjangan dengan lengkap.

**N. V. "Cigaretten-Fabriek H. D. MAC GILLAVRI "DJATIROENGGO". AMBARAWA.**

**Dagblad "AKSI" voorheen "SADIO-TOMO".**

BON (Toelia yang terang).  
Jang bertanda tangan dibawah ini

Pakerdjaan  
Straat Kampoen  
Kota/Tempat

Dalam ini soerat mengirinkan "Opsoringbon" dengan pengharapan soepaja dikirim Soeara-Djatiroenggo.

Tanda tangan,

- 643 -

## Bekas Tennis dan Voetbal sedia Compleet.

10% DAPET KORTING 10%

Di moendoer-ken sampe, 31 Mei 1931 dapetnja korting 10%



Jang beli Tennis Rackets dengan Contant.

Inilah ada tempo yang baik, boewat Toewan-toewan jang aken beli Tennis Racket.

**BAROE TRIMA**

Voetbal merk: Improved, Dumbell, Clinker, Capital, Patent dan Kampoen srenta masih banjak merk lain-lain.



**TRIMA LAOI**  
Kous kaki voetbal, roepa<sup>1</sup> streep, dan kleur.  
Kniedeker, Enkeldeker, Suspensor, Scheendeker dan sepatoe voetbal Manfield.

### SOEDAH SEDIA

Sandow's Developer, Sandow's 2-3-4 dan 5 veer, Dumbell Ringen, Boxhandschoen dan Springtouw.

**Besnaren van Rackets**

Bisa ganti baroe, Snar Rackets jang Kwaliiteit baik harga soedah di toeroenken moelaf f 6,- f 8,- f 10,- dan f 12,-.

Dikerdjangan dengan radjin dan tjepet sekali di bikin satoe hari klaar!

**Sporthuys "REDJEKI" Djocja-Patjnan-Telefoon 336.**

N. B.

Peenan di Sebrang laetan minta di kirim oewang doeloe f 5,- boewat onkost.

- 4028 -

## Soeara Pers.

Tentang Mr. Singih dan B. O.

Setelah koran Krekrot-kedoeng nja sensasional dan terkental di dale boleh diperjaja menjipkan resia, menjikan warta tentang ketjoerjian Mr. Singih dari B. O. sebagai jang telah kita biljarkan kemarin, maka "Djawa Tengah" di Semarang menerangkan bahwa ia telah tahoe lebih doeloe hal itoe dari pihak "dalam" tapi atas permintaan si pemberi kabar ia tidak oemoemkan. Se bab B.T. soedah oemoemkan hal itoe, maka Di. T. merasa tidak terikat lagi oleh lile pertama, dan menerangkan menoeerot pen dengeranjan dari pihak "dalam" itoe seperti berikut:

Seperit orang dale P.P.K.I. soedah bikin lile protesmeeting pada tanggal 3 Mei jil, dan berbareng dilleo hari doest ga Pasuendaa bikin lile protes meeting di Bandoeng, dan P.B.I. di Soerabaja. Menoeerot apa jang soedah ditjelaskan lebih doeloe Boedi Oetomo djoega akan adakan protestvergadering di Solo.

Akan tetapi beberapa pemimpin B.O. (kita tidak oesah se boet nama-nama) anggap tidak perloe dalam protesmeeting, sebab aen jang dikirakan di sitoe nanti bisa membawa boet toet jang tidak diharipkan. lile pendapatn ditjelaskan djoega oleh lain pemimpin jang mempoenjal gerakan meester in de rechen.

Orang minta pada tase Mr. Soepaja soeka karang tase pido jang bisa dibjalkan dalam protesmeeting jang bakal di lile, tetapi dengan kasih alasan tidak mempoenjal tempo tjekoe dan keadaan soedah sa ngat mendesak, itoe Mr. jolak permintaan jang dimadjoekn padanja.

Seoedahnja dirassa tida ada djaln lain jang lebih baik, maka Hoofdbestuur B. O. keloe arkan poeloesan boeat B. O. tida akan adakan protesmeeting dalam vinnis P. N. I. se bagai jang doeloenja soedah di njalkan.

Poeloesannja H. B. B. O. ti da dapat persetoedjoenja Mr. Singih di Solo, dan ini sue dah membawa kesoeadhan dari ketjoerjian itoe djempolan padanja.

Seoedahnja doedoeknja per kara jang kita kabarkan selja ra ringkas sadja.

Sedemikianlah kata Djawa Tengah, jang kesimpeloelanjnja i dak ada bedanja dengan toelisan dalam B.T. itoe.

Aksi tjoma mae menerangkan, bahwa B.T. dan Di. T. itoe roepanja tjoma dapat "pene rang" dari satoe pihak sadja, sehingga nampaknja ke gendjilan jang tidak enak dirasa oleh kaeom B. O. jang insaf. Pembatja mae, moel-moe la H. Hoofdbestuur B. O. telah memberi perintah kepada adde fingen di seloeoroh Midden Jawa soepaja mengadkan meeting pa da tanggal 3 Mei, dan itoe tidak boleh di jang kalou di lain harinja lalun timboel ingatan "lain" jaitoe mengangap tidak perloe (Di. T.) atau tidak lajak (B.T.) mengada kan lile protest, sehingga menje bakan Mr. Singih minta berenti.

Dan, bagaimanakah doedoeknja perkara jang betoe? Boeat pembatja Aksi lebih baik me noengoe berita official dari Hoofdbestuur B. O., dan kalou berita itoe oempama koerang memoeakan, maka Aksi tidak segan menerangkan dengan se djoedjoerjaja, sebab perkara ini boeken sadja mengenai B. O. se oemoemnja, tetapi djoega anggap penting bagi pergerakan kebang saan segenapnja.

perserikatan, jang mana ia ang gap tidak perloe.

"Locomotion" tidak begitoe senang pada angkatan ini Wa li Negeri baroe, Begitoealun ini koran Semarang bilang: Angka lan se-arang ternama (figuur) jang mengeloet betoei Indone sia, dan tentang soal-soal jang penting bagi Indonesia meuli perloe satoe timbangan, maka ini angkatan tjoma akan bikin ke ran sadja, terlebih poela adanja depresie doenia, seengoeoh ba gi G.G. dimana sekarang ada pe kerdjangan jang amat berati!

"Het Nieuws" bilang: Nama De Jonge sama sekali tak dieteroet doeloe dalam negeri.

Indonesia doeloe mempoenjal

G.O. Graaf van Limburg Stirum jang bikin ini negeri tidak baik; ia menghargai sadja jang ini G. O. baroe akan bekeroed jang bisa bikin lebih moedjoer.

Boleh djadi disini akan dapat kan keoentoengan djoega, seorang mengang kendali peneperahan jang tidak dapat keperjajahan pe noeh dari sesoeatoe parly.

Dalam penghabisanja Het Nieuws tania: "Zal de nieuwe landroeg een persoonlijkheid zijn, die een uitweg wijst uit de impasse?". Dalam "Java Bode" bekas gouverneur, toean Jasper toelis: "Meskipun banjak dibijarkan, bahwa Wali Negeri baroe akan iustisendiri hal-hal disini dengan mata baroe, dan akan didenger dengan tjara jang baroe, tapi toet masih saja djoega, sebab De Jonge boekan orang jang lae betoei tentang keadaan ra jang dan negeri. Begitoealun toean Jasper lalun tar toelisanja toean Coenen bekas gouverneur Celebes dalam Rijkse en hied, slapa menjatakan pikiran ja, bahwa orang mendjadi G.O. moesti lae betoei tentang keada an di Timoer, alihans sebagian dari lae poenja beleid di perja kan djoega dari keadaan gerakan di Timoer.

Tapi oleh karena ia ada se orang jang bjdjaknana waktoe mendjadi minister perang dan minister Marine, maka ada di harapdjoega ia ada saorang jang tjakap.

la boekan saorang diplomat, tapi boleh djadi la poenja prac tijk amat bergoena dan ada lebih penting dari pada theorie staat kunding.

"Bat. Nieuwsblad" anta ra lalun bilang: Jhr. De Jonge boekan lile orang jang terjoeloe banjak politik sebagai mana banjak orang di Indonesia, ia selaoe diam, sehingga orang lebih tahoe, bahwa dibelakang mega selaoe toeh ada mataharis.

Kita ta'oesh biljarkan oerue san jang gelap. Ini orang jang datang pada jang ketjangan keper loean tahoe karena: Perjaja pa da Indonesia dikemoedkan hari.

"A. L. D." jang roepnja tidak begitoe senang pada angkatan ini Wali Negeri, seorang jang beloeom diketahoet betoei, apa la fihak kanan alau kiri, toelis:

Indonesia perloe mempoenjal regeerder (pengoeasa) jang lae betoei keadaan Indonesia, orang jang bisa kerdjakan kantor pe merintah dengan mengangan dan timbangan sendiri, orang jang lae betoei kantor dagang di Kali Besar jang pernah bikin perdjalaran dengan kereta dan dengan auto; jang soedah berlarja ke Timoer dengan kapal K.P.M. jang tahoe kofie mateng dipohon jang tahoe lile toeh dipetik dan jang tahoe lile karat dipohon jang tahoe orang paneti tembakau dan lae kebon toeh jang mengawegaweg, jang mengeri, be toel bahasa Melajoe, Fransch dan Djawa begitoe djoega baha sa Inggris.

Ini semoea Den Haag tidak maeo hitoeog.

Adanja ini angkatan A.J.D. ang gap salah.

**P. R. I. dan toean Te brani.**

Berhoeboeng dengan pekeba ran jang distarkan dalam soerat soerat kalou tentang P. R. I. dan toean Tabrani, bestuur P. R. I. jang Djakarta menjikan mae'oe ma mengabarkan seperti diba wah ini:

1. Betoei pada hari Kemis 11 toean Tabrani pergi ke Madoea, tetapi lile tidak berati bahasa belian melarikan diri". Toean Tabrani ada didalam verlof boe at membereskan oeroesan prive dan selaks-laksanja akan kamba li lagi ke Djakarta.

2. Diantara H.B. dan Bestuur dan tjabang Djakarta sama seka li tidak ada perselesaian apa-apa.

3. Sangkan orang bahwa P. R. I. itoe soedah hanjoer atau ber tjari berati ada tidak benar sama sekali.

4. P. R. I. masih hidoep, berse mangat 100 P.K. dan sewaktoe waktoe tangkep berdoeng di mana sadja (Djidi) betoei seperi ketjangan toean Sjamsoeidin kepada Aksi tempo hari R.d.)

## Iseng - Iseng penoeleop mingsoe.

Soal membaja koran.

Nir Parada merasa bangga se bab rdi jang membela "Jailo Oetoesan" Sumatra, dan Pandji Poelaka koran bapa goepermen.

Koran-koran itoe menjangkai kala orang, jang bilang bahwa banjak orang jang tidak soeka melihat sebelah mata kepada Bin tang Timoer. Rada hal itoe jang bilang begitoe itoe sebanja ma melihat dengan doea ma la isinja B.T. sebab memang boleh djoega.

Demikianlah maksoednja pem belaan itoe jang membikin kol lega di Krekrot mendjadi banga sa.

Klantoeng maeo menerangkan dengan eerlik, sebab Klantoeng memang soeka sejkal perkarer eerlik, kalou orang boe liher perjaja.

Segala koran Klantoeng memang seka balja, tapi koran manakah jang Klantoeng balja lebih doeloe.

Awas, djangan sampai ketelroet jang Timoer, Darmo Kon do, Pewarti Dell, Perta Selatan, Sinar Dell, d.l.l. sehingga.....

Bahagja jang mekipoen lile njia tjoma penoech dengan A.J.S. dan beberapa nama pedengan njia plus segala goentingan jang dikaloekn dengan terang-tera ngan slau seloeoetoean.

Seoedahnja koran-koran pener bitan bangsa sendiri, baroealun koran-koran penerbitan lain bang sa.

Mendjadi, boeat Klantoeng, boekaanja kedjeloelanjnja itoe koran jang mendjadi oekoeran dibatja lebih doeloe, tetapi pera saan "kebangaan" semata-mata.

Klantoeng selaoe mae tahoe bagaimana kollega-kollega jaur nalistoet itoe bera sara, berda bat, berpoenjal tjimandit dilapangan njia sendiri-sendiri. Toelisan jang sehat, jang bersemangat, jang loeloej, jang dengan... menga ngot, tidak dibeda-bedakan oleh Klantoeng. semoea dibatjanja.

Pasal koran penerbitan bangsa asing, inih doeloe jang dibatja oleh Klantoeng ialah koran, di mana ada doedoek redaktore bang sa Klantoeng, seperti Sang ja Po, Soera Publick, Warna Wara (doeng kadang) Pandji Poelaka Kedjawan, Sebab Klantoeng ma oe toeh bagaimana jurnalisten bangsanja Klantoeng itoe "me nari" diladang orang asing (speak word dari nir Parada). kemoe

## Mataram.

Den daerahnja.

**Oprichtingsvergadering Comité pendinan olah Penguatsoean oemoem.**

Semalam di gedong Balai Per temoesan Indonesia soedah di lang soengkan satoe Oprichtingsverga dering jang hanja boeli di kean djoeng oleh orang jang dapai oedangan satoe k. i. 68 ang rang lalaki dan perempuan. Ver gadering terpinoli oleh Mr. S. se joeli, slapa setelah sampai kan terima kaulijnja pada jang datang, lalun menjerahkan inleiding pa da toean Soekemi, tentang per loenja di adkan klub Penguat soean oemoem, jang kesoeah anja antara pendatang slapa jil, tidak akan masoek mendjadi lid njia itoe klub di silahkan keoloe. Sebb. lalun akan di adkan ran gap terloetoe.

Itue klub lalun berati, dan soesoehan bestuur sebagai di ba wah ini:

Voorzitter Mr. Soejodjo.

Pennois Mr. Moer Salim.

Penningmeester njonjah Roeswo

Commissarissen t.t. dan nona Soekamli, Soenarjati dan Soerai. Solandjoenja lalun di adkan pembijaran statuten, (R.M. Ang gailjengteekke).

**Congres Akbar Moeh ammedilj jang ke XX.**

Hari malam Re bo.

(amb. kenarin).

Moel-moelienja spr. menga

dian baroeal Sin Po, Sin Tit Po, L. cmotiel Mataram d.l.l. banak koran jang banjak makianja ko pada bangaalnoerling, tak keling galar Klantoeng balja.

Ituelah tjajaran Klantoeng me ba koran, selanjnja lile djoega perloe diterangkan, bahwa se moea rubrik Klantoeng soeka balja, dari hoedartikei sampal kabaran dan... advertentie djo ga, sebab kadangkad djoega ada goemnja. (Boekan maeo be li "oboe koeat" seperti Kiemlo).

Klantoeng djadi melantoe be gini pandjag, maksoednja tjoe ma maeo men tjoejektikan, bah wa membaja koran lile beioem tentoe tjoljok sama lalunja.

Banjak bangsanja Klantoeng jang balja koran Belandja, tetapi beioem tentoe tjoljok sama lalunja, bahkan Mr. Singih pernah bilang kalou orang maeo djadi nasionalist batjalah..... Het Nieuws.

Mendjadi, kalou B. T. dilihat dengan doea mata itoe sa ma sadja eritja dengan tidak dilihat sebelah mata.

Dari lile Klantoeng djoega ti dak merasa bangka, kalou men dengar orang berkata, bahwa Ma Sei A. Raden Mas B. dan Den Bel C. itoe membaja Aksi dengan e m p a l m a (doea mata betoei dan doea kafa mata), sebab, ge mar "membaja" lile beioem ten toe k... membajar waug langganja.

Perkara seloeoedjo pikiran alias hal-oelan ituelah tersial, ba lieo tjoljok atau tidak, tetapi ba loe oeng ituelah tidak boleh di loepaka, bagi hidoepnja seoea atoe soerat kabar.

Boeng Broto merasa senang kalou toelisan didalam Aksi di koep oleh lain lile koran me ra sa poeas kalou toelisanja dipa sarihan oleh publik pembaja, se bagitja la pernah menelus (men djawab Bint. Timoer) begini: tak perloe menerbitkan koran, kalou tjoma mengi koet djalannja angia.

Klantoeng berpikiran lain!

Boleh djangan ambil boeing sama toelisanja Klantoeng, bo lieh mekaki sama Klantoeng (ba thingja) tetapi... bajaran oeng angganja!

Si Klantoeng.

Ini, orang haroes mengetahoel slapa jang pegang kekoesaan alia doenia ini.

Dikalau didalam doenia ada timboel kedjadian-kedjadian jang tidak menjelamika menoesia si apakah jang menganggoe dja wab 78 Begitoealun spr. menajalja hal itoe, jang oleh lile djoedja wab, bahwa fihak jang koesa, dan djoega golongan jang di koesaanja.

Sampal di slite spr. lae me riwatakan timboelja kekoesaan, di jeriterkan moeti seloeom njia djaman Absulute monarchie, sampal lile kekoesaan jang be sar terlahir.

Dengan pandjag lebar spr. menerangkan djaman doeloe be hoeboeng keopannan orang be loem linggi, orang gerang berpa rang makipoen boeat spr. sen diri mengakoe bahwa dalam dja ma sekarang sebenarja orang djoega masih gerang peperangan.

Dengan mengotarkan baik njia peratoeran boeat mendapat kan kekoesian spr. lae membe tjonto di mana adanja negri la tjia jang begitoe ketji, tetapi bi sa mengalihkan negri Eropa jang begitoe besar.

Dengan anggepan bahwa pe ratoeran itue baik, maka timboel lah peperintahan jang dikoesai oleh beberapa radja jang terpi ju.

Spr. laeo membedakan antara kekoesian djaman itoe dengan djaman -sekarang. Djaman seia rang kekoesian itue haroes di goenakan boeat kepentinganja jang dikoesalnja. Inilah kekoa saan jang benar dan baik.

Kemoedian spr. lae menga lakan bahwa jang mengoesali doenia sekarang ini, ialah bangsa Baral.

Dengan berdasar bahwa se maeo kebalikan tentoe ada boesoek



nja, begitoe dijoga sebaknja, maka spr. laloe. membijarkan kebakaanja ioe denia Bara de ngen aebneoeaknja poen tidak kellingalan.

Tjontjona jang dikataikan baik, ialah sinar Bara jang begitoe ber kilau-kilauan, telapi boeoeoknja, ialah tentang tabeatinja jang ma si menggenamkan pada poer. Dengan pandjandj, lebar spr. membijarkan riwaj pe prang lahoen jang laloe jang se kuan memnawa beberapa korban, baik diwa menoesia moepoen keroeakan penghidoean orang.

Poen dioelarkan dijoga ber hubeeng dengan ioe winboeina perdamian doenia jang oeh spr. dikatakan tidak bisa menegak keloesean penghidoean ioe.

Ioe lah keroeakan Europa, kata spr. lebi landjap, akan tetapi kebakaanja dijoga lantaz dijeretaken dijoga.

Adapoen negeri Europa mem poenja kemadjoan jang begitoe tinggi, lantaran terbaow oleh ke maean natur jang menjuekar kan penghidoeanjanja.

Sebaknja boea di Indonesia jang lantazja kaja raja, orang orantja poen dijoga lantaz ter baow melantaz boea kaja noesia naja jang teba.

Dijkalau ditantah Europa orang orantja poenja perboeatan jang begitoe roepa, memang tidak pan tas kija tija, sebaknja dijkalau bangsa Indonesia mempoenja ioe tabiat dijoga soedah semes tija, sama-sama soedah ijoek dengan kedoan. Akan tetapi oeh karena menoesia mempo nja badan wadak dan hoeloe, seharoesnjalah dijkalau kija se moejan haroes mempoenja ke doea-doeanja ioe sepaia hidoe kija bisa mendjadi sempoena dan slamat.

Spr. lantaz bikin propaganda peratoean Indonesische een heidgedachte jang sebaknja moelal djamat. Hadjoepit soedah terlahir. Terbuti Qadimjod tentang kebangsaanja tidak megakne bangsa Hadjoepit, me lainkan Noesantoro, jang baka Indonesia jang sekarang oemoen disoeboi Indonesia.

Dengan berdasar asa ioe per saian, spr. mienta pada publik sepaia soeka bersama sama me noeroi kepandaian seperti kepoe njaan orang Europa ioe sepaia nanti dijkalau kija soedah ada ioe kepandaian, dan berhoe boeng dengan asa ketidak ke slamatanja doenia sekarang ini kija dijoga menggenamkan tangge ngan, bisa kija gunakan mem peringatkan bangsa Bara ioe, sepaia memoeat haloenjanja jang tidak menjelamatkan doenia ioe mendjadi jang sebaknja, iajoe bisa menjelamatkan perga oelan hidoe bersama ini.

Abis menggoelajika ioe kja siha woz-zitter iajoe menjilkan kan toean Moeljadi dari So lo oentoe menerangkan riwaj nja agama Islam.

Oeh karena soedah pernah di bijarkan oleh H. Adit kema rin doeloe, dijadi tidak perloe k ja toelaz dengan pandjandj lebar.

#### Hoofdbestuur baroe da r Moehammadiah.

Dalam pemilihan hoofdbestuur baroe jang diadakan dalam ver gadering angota pada beberapa hari jang laloe ini, menoeot soeara jang terbanjak Kjai hadji Ibrahim tege kenabli dipilih dia be Voorzitter, adeng angota ja lain soedah diangkat toean be njoenes Anies, hadji Hadjid, ha di Haejlm, hadji Moehitar, hadji Soedjak, hadji Hadikoeseom dan toean Sosroesoengoe. Djadi han pir angota hoofdbestuur lama meroeot kedoesoeknjanja kema li. (Djoeroekabar).

#### Resepai Aisjah.

(Dari "Soeara Moehammadiah" Subcomite Pers).

Ketahoeliah hili Sili-sili dan Njonia-njonia sekaliat! Bahwa seoeoengoeanja hidoe perjare katan kija Aisjah ioe menang dari koadr Aisjah artijah hidoe moelal ketij sampe lantaz kija maen mendjadi besar. Moela moela ndanja. Aisjah ioe hanja di Djoka sahaja, lagi-lama mendjadi rata melangkah keka nan dan kekiri, sehingga melon jat ditoeat tanah Djawa.

Bahkan sekarang boleh kami ka ta, bahwa seoeoengoeanja ta lan Djawa ini hampir penoe perjarekakan Aisjah. Begitoe soeka tidak kellingalan di Soe

maera, Borneo dan Selesbi ti dak koerang-koerang perjarekan Aisjah dapat hidoe dengan seoeoeranja. Enlah sampe dimana dan oeberapa besarnja badan Aisjah pada kemadjoan hari, ka ni serahkan kepada toean be njoenes Anies, hadji Haejlm, Ra chma dan Rachma. Bahwa se oeengoeanja boeah perjarekan Aisjah ioe tidak sedikit fa edanja.

Beberapa cirrus Islam jang te lah dibekah oleh Aisjah, beba ra sekoelan jang telah diadakn, begitoe poela beberapa gerakan bagi kija kaom Islam teroeana kepada kaom perempoeaer oe moenja, Boleki jang sah, hen daklah njonia dan sili-sili soeka meliharakan sendiri, dengan meihkar gerakan-gerakan kija jang pintoenja selaloe diboea tiap-tiap hari.

Ta' perloe lah kami pandjandj kan, telapi perloe dijoga kami aoerkan bahwa Aisjah ioe ke kjoelal membawakan dan mema joeloe peroeoemoeanja sendiri ri. poen mengadji bersama-sa ma mekipoen tidak bertoeangal agama hidoe setjara persudara an, membijarkan dan mengoesa hakan barang jang baik dan be nar, oentoe keperloeon kija ka om peremboean oemoenja.

Sebab ioe, kami mengatoe kan herboe riboe terima kasih kepada semoea peroeoemoean jang telah soeka mengoeboeng kan persudaraan dengan kija ka om Aisjah Moedah moedahan Allah mehoeloeskan persudaraan kija. Adapoen bagi saudara sa u dara aie peroeoemoean jang be loean set-dioe dengan Aisjah kija sama sekali tidak melajen. Aisjah Moedah moedahan moedahan meraka ioe diberi pe nerangan, faham kepada asa dan maksoednja Aisjah, jang schir nja laloe dapat persudaraan se djati.

Sebab ioe, kami megadakan peremoen pada malam ini de nan mengoendang enjiek-enjiek dan njonia njonia sekalian, se ra wak-wak peroeoemoean, begitoe poela jang tidak teengal jang telah soeka mengoeboeng ka ni tidak lain melainkan mendioe dijog linggi perintah Agama Islam, melahirkan adjakan kepada ham ba Allah kesemoeanjanja jang ba diril ini. Moedah-moedahan adal ah ialah jang soeji soeka mengekal kan persudaraan diantara sili-si ti dan enjiek-enjiek, dengan kija orang Islam jang tidak boleh ti dak, tentoe akan dapat mengada kan kesedjahteraan dan kemadjoe an doenia. Sebab persudaraan dan keroeoean ioe, jang dapat mengangk barang jang beral, dan bolah kija pergoenakan sen djati, menoeojke kepada kema djikan.

Demikian hatoer kami ma'afah jang kami barapkan barangkali ada kejanggalan dan kesalahan nja.

Setelah sekali tie maka Voor zitter mempersilahkan tjabang grombolan kepada meraka jang membawa amanat salam dan ba haja Congres.

Oeloesan-oeloesan bangkit dari doedoeknja menghoeodjoekkan baki dan salam bagia dan poela mengharapkan moedah moedahan Congres jang besar ini menbawa kebadjikan dan se amat bagi doenia dan ke Toe hanaan.

Seodah ioe maka Voorzitter Madjelis pimpinan Aisjah men persilahkan kepada wakli wakli perhimpoean jang akan mengam bil bagean memberi selamat ke pada congress kija.

Dari H.B. Wanito Oetomo, Ta man Siwa, W.S.R Sarekat Poe teri Ambon dan lain-lainja me ngatoerkan selamat bagia pada congress, dengan menghar moe moedahan Congres ini men bawa hazi jang baik oentoe ke selamatan oemoen.

Voorzitter Madjelis Pimpinan Aisjah menjamboet banjak terima kasih asa pembagi ioe.

Sampal disini receipt ditoelep djam li malam dengan membaja Alfathik. Sedang semoea beuoir dan oetoes-oetoesan tjabang se ra ta ger-mbolan laloe salit iset ra di Moesolla Aisjah Kaomn Djokjakarta.

#### Badean.

Dalam Aksi ini hari kita moeat "badean" dari paberik si garet H. D. Mac Gilleit di Am barawa, badean beretia prijs o ang.

Sieps jang akan (membad) menebak haroes mengirinkan

"hon" lebih doeloe kepada line paberik, soepaja di kasih laoe tjara-tjaranja.

Lebih di oeh bajalbah adver tensi jang termoeat pada ini hari.

#### Kawai.

PERANTJIS  
Pemilihan presi deni.

Paris 13 Mei (An. R.)

Dalam etemjing jang pertama kali dari pemilihan president boe at republik Perantjis, Doumer telah mendjadi 442 soera, Briand 401, Hennessy 15, Chassan (communist) 10. Doumergne 7.

Lantaz telah tereng bahwa Doumer telah koeran 10 soera sa dia oentoe memoeohi ang kanja meederheid, maka orang laloe dapat mengehoel bahwa nenti pada pemilihan jang kedoea kalinja Briand tataran dapat pengharapan lagi, melaian telah terlar chabur jang Briand akan oenderkan diri sadja.

Sekarang nama Heriot telah terpandang sebat p a r k H o r s e (koea hitan Red. Ais) sebaknema orang menjoeboe sportmeren dueneri Inggris.

#### SPANJOL.

Kedaraan semakin mendjadi gelap

Madrid 12 Mei (An. Np. R). Meskipoen pendjangan solidsdoe di kotaikan, tetapi tidak bisa memberoeat teranjamanja kaom Christen dari baha jang hebat.

Orang-orang uari kaom kirti telah membakri beberapa kioes ter di G. G. Sevilla, dan Allican sampe mendjadi haba.

Djoga di Cordoba orang li hat ada beberapa greja jang di serang dengan hebat.

#### NEDERLAND.

Den Haag 12 Mei. (An. Np.) Fin Times warikan bahwa ber hoeboeng dengan Unieveler oe moemakan akan kintin penangkap penangkap akan poen sendiri centoe kempatanjanja diwakteo jang akan datang, boeat ma na perloe mengoenakan kint 5000 ton jang masih baroe, penangkap penangkap kija sama mendapat banjak keroegan.

#### RUSLAND.

Keangkalan baroe.

Mosk-u 13 Mei (An. Np. Tr. O) Vichinski diantjak sebagai advocat besar dari republik Sovjet sebagai ganinja Krijensko jang doeloe mendjadi kepala da ni pengaditan Roja.

#### Sport.

#### Moeammadiah Voet balwedstrijden.

Kemarin sore diroengan con geres soedah diadakn pertandi ngan antara eifal dari Pekalo ngan (H. W. Pekalangan-Peka djangan) dengan Pindodjal Ma tarum dibawah pimpinanja refe ree Widodo, jang terkenal meme gang fuit. Terjaja tetamoe dari pantai Oelara ioe masih kelijwa. Beetoel djoga sampep diwa di voorhoe dijoekpoek baik, tetapi meraka soeka menelaian bolah ter laloe lama, hingga oleh Mataram moedah direboet. Tambahan lagi midlenline koerang memberi ba toean pada briisan penjeranganja.

Achterhoeanja koerang koeat, ketjoelal sang keeper jang boleh dijoga. Kalsu Mataram tidak be boeloean dilanggar pect, tentoe Pekalangan akan merasakan poe koealan hebat.

Opstelling kedoesa pihak dia toer begini:

Mataram. Maladi Wongso Maladi Slamet Soekman Andrijas Soeharo Permadi Moekham Saroso Saring

Doelrachman Moefalle Koerdi Doerschim Sjard Seich Lawie Ritoevan Djoept Abduktz Aboe

Pekalangan.

Dari bermoea soedah kelihatan kekoerangan techniek dari pihak teikmoet, mesli kadang-kadang melukoean serangan jang soere, tetapi sang bolah moedah dire

boet oleh Wongso, tiang jang tegeh dari Mataram. Dalam pem balasan jang diadalkan oleh toean roemah sering kali perjo ba'annja berbaehja, tetapi baik nja Aboe soedah bekerdi de ngen safe. Sewentura ioe "Soe hara soedah tiga ampat kali di kasih bolah, sebakia berdiri jang paling enak, tetapi ta soedah boeang kans ioe. Supporters Ma tarum meras djengkel padanja. Tetapi schirnja kamentasalan ha di ioe ditoeboe dijoga oleh Moekham dari saire longpassing jang keras. (1-1).

Pekalangan baroe mangerti ka lau lawanannja boekan sembara ngan eifal. Maka ta laloe berda ja boeat menoeboe kekalahian ioe. Kelika voorhoe de mendekati ben tangnja Maladi Moelatie soedah kiki worzet pada Koerdi jang terdang bagoes ia kirim hoekehoet kedjandja Maladi, hingga ia li dak bisa berdaja selainja menje rah. (1-1).

Tidak lama laloe dimoeal ri or de kedoes. Tetapi dalam hal ini tidak ada kedjandja jang penting, ketjoelal Mataram ada dijahk ig. lebih koeat. Sewentura ioe Soe pardi dapat menjipatkan goal kemenangan ialah stant dja di 2-1 boeat toean roemah. (Sportverslaggever Aks i)

#### Administratie Kantoor Toko PRIJAJI.

KEMLAJAN SOLO.

Directeur:

M. Soeparmo Mangkoehardjono.

Filialen:

Koetoeardjo, Premboen, Kebomeen dan Poewokarto.

Terima bebahan model Djoka dan Solo dan sendigia didjoewi moerah, Kain kane terseboet di bawah:

1 Kain bang-bang Poerworedjo 2 1/2 kaitoe f 1,50

1 Kain hap ditembok tangen f 3,25

1 Kain aloes merjem f 5,00

1 Kain 4 f 4,50 f 5,00 dan f 5,50. Lain onkoi kint.

Kain terseboet diatas di tang goeng harga moerah barang baik.

Adres:

dm. Kantoor Toko PRIJAJI. SOLO.

-1947-

**Persekoetoean dagang "BOLMPOETRA"**  
Hoofdkantoor Djokjakarta Gondomanan 44.  
Telefon 950.  
Maatschappelijk kapitaal f 1.400.000.— dibagi dalam aan deelen a f 100.— f 50.— f 25.— dan f 10.— boleh di angoes sedikitnja f 250 tiap boelan.  
**Memperdagangkan:**  
Matjam-matjam meubels, Tempat tidoer besi (complete), Divans pakai bukit, Lampoe-lampoe petroleum pakai pompa, Remora-pemba, Lempai besi dan peti besi, Lontjeng Gong-Westminster dan standaard, Gramaphoon tsech dan salon (standaard) senapan angin (windbuka).  
Djoga mempoenja afdeeling kleermakerij, pckerdjaan ditangoeng baik.  
**Harga melawan! Pembajaran ringan!**  
Boewat toewan-toewan aandeelhouders, disediakan keperoean roemah tangga sehati-hati, seperti: beras, goela, teh, kofie, melk, merenge, saoen, areng dll. dengan harga jang amat ringan.  
Dari ioe belilah aandeel pada P. D. Boemipoetra, selain oeroean roemah tangga mendjadi hemat, dijoga tiap pengibasan toean akan mendapat bagian keoeantoengan jang di dapat oleh peroesahan ioe.  
Memoeidjan dengan hormat.  
**Pengoeroes.**  
-4005-



Orang jang biasa minom ANGOER TJAP NJORJA bikinannya toean Law Teng Kim di Batavia, toeboenja adaji kekai, koeat! Endati didorong dengan kapala atawa di djorokin dari blakang, tinggal gagah dan beradiri djedjak dengan tida bergeming. Banjak boekti telah mengoendjoek.

**Rijwielhandel en Reparatie-Inrichting**  
**WIROSOSOESENO**  
LODIKETJIL 16 DJOKJAKARTA TELEFOON NO. 13.  
Selamanja ada sedia sepeda keloearan fabrick Inggris dan Belanda jang termashoer bagoes dan koewat lagi enteng. Seperti:  
**Cyclode**  
Amsterdam, Standaard  
**ROVER, Humber, Burgers E.N.R., Hima, Swift, Tourist, Gazelle, Metallicus, Juncker, Kroon, Nederlandsche Kroon, Fongers, Raleigh, Triump dan lain-lainnja.**  
Sedia dijoga sepeda balap dan sepeda boewat anak-anak.  
**Baroe terima;**  
Horloge dan rantenja, dari emas, perak dan double. Vulpenhouders. tempat sigaret dari alpaca. Sigaren (tjeroetoe) merki: ondes dan Edelsbaar. Djas hoedjan dari harga f 12,50, f 15.—, f 17,50, f 30.—, jang dari Gabardine f 45.—, 55.—, dan f 65.—, dari Serge kroedek f 25.— dan f 45.—, djas hoedjan boewat orang perempoean f 17,50 dan f 22,50.  
Bedil angin moelal dari harga f 17,50, f 25.—, f 55.—, dan bedil angin B.S.A. f 75.—.  
Setagan amben (bulband) kleur matjam-matjam, baharoe sadja terima model jang paling baharoe.  
**Bisa dijoga beli amben terseboet pada:**  
**1. Toko Jawa Joedonegaran,**  
**2. M. Partolito Ngasem,**  
**3. R. Wargopertomo Gajam,**  
**4. R. Wirjohariono Gading,**  
**5. M. Soedjak Timoeran.**  
-4001-

## GELDLOTERIJ SAMPE. INI HARI TERDJOEAL ABIS.

Toean-toean poenja pesenan, begitoepoen - postwissel - semoewa di retour koembali. Harep tida goesar.

Lama di toenggoe baroe sekarang kloewer.

LOTTERIJ „JAARBEURS KA 12.

HOOFD PRIJS f 3000,— djoemblah ada 9090 loten besarnja f 22725.—

Prijs 100 teatas bisa trima Wang Contant 80%.

Tariknja 11 Juli 1931.

Lekas pesen lekas pesen. Per lot f 3,— f 1/m, 4 lot tambah post porto f 0.35. Remboers tambah f 0.75.

Bisa lantas pesen pada tottendebitar

**GOUW HONG DJOEN**  
Poerworedjo-Bagelen.

Roemah baroe sebelah toko Tak-yama v/h. NANYO.

—4020—

## Dictaat - Cahier.

**Mardi-Moeljo** soedah sedia lagi bekoe „Dictaat - Cahier“, bikinan sendiri, sangat luhes dan bagus boestamja, lagi lantaran bikinan sendiri ite mendjedi harganja-poen ojaega amat mers-hnja Tjoema f 0.75 setor bukoer

Tjolutah saudara-saudara jang berkeperluan, soeka kiranya memperksa **Dictaat - Cahier** ditoko kita terseboet, b leh dibanting dengan tempat jang lain lain.

N. V. Electr. Drukkerij **Mardi-Moeljo**  
Gondomanan-Djokja.

## AUTO ELECTRISCHE REPARATIE ATELIER.

**SA, MA, & Co.**

Joedonegaran DJOKJA.

Selamania trima pakerdjaan segala karoesean auto sepertinja machine<sup>2</sup> dijnomo, accu, magnet, dan sebagainya, hal dari kebaikanja pakerdjaan tidak perloe dipoe<sup>2</sup>di, sebab kita ampoenja reparatie pertjae pada segala hal jang sebetolnja, bijar dipoe<sup>2</sup>di setinggi langit, tapi boesoe<sup>2</sup> ja boesoe<sup>2</sup>, tidak kita poe<sup>2</sup>di tetapi baik, itoe nanti pakerdjaan bisa hatoer ketrangan pada oemoem, marilah toean<sup>2</sup> jang terhormat saikantlah kita ampoenja pakerdjaan, nanti toean bisa taoe kenjataan terseboet.

Djoega menerima pakerdjaan reparatie dengan abonnement ongkoenja boelanan tapi diminta berdamai lebih doelo.

Hormat kita pengoeoes:

**SAID. ROTOWAHONO**  
DAN  
**ISMAIL.**

—4015—

## DJOEAL LELANG.

Pada Saptoe tanggal 23 Mei 1931

di kantor lelang jokjakarta

djam 11 pagi dari perceel

**Recht van Eigendom.**

Verponding no. 369, terletak di Lodjketjil Djokjakarta, sekarang disewa oleh autobus Oentoeng, soerat roema tt. jokka 15 December 1899 no. 34. Disewaken boeat f 75,— seboelan.

Jang djoel hypotheekhouder.

Katrangan bole dapet dari

**Mr. SOEJOEDI**

DJOKJAKARTA.

**Mr. KO KWAT TIONG**

SEMARANG.

—4022—

## NEUTRALE SCHAKELSCHOOL DJOKJAKARTA.

Met ingang van 1 Juli a.s. kunnen aan bovengenoemde school geplaatst worden:

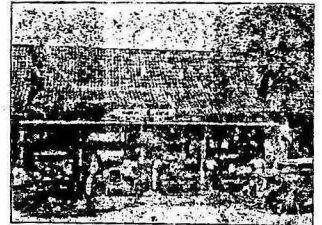
1e. Een onderwijzer met diploma Hoogere Kweek-school.

2e. Een onderwijzer met diploma Kweekschool.

Gouvernementsvoorwaarden.

Sollicitaties en itself met afschrift diploma's en c.q. dienstaat te richten tot den Secretaris der Vereeniging tot Bevordering van Neutraal Lager Ondrwijs aan Inlanders te Djokjakarta.

—4041—



## AUTO REPARATIE ATELIER. „HARDJO“

NGABEAN STRAAT DJOKJA.

### DJANGAN KOEWATIR

Kalau toean poenja Auto ada roesak troes sadja kirim kapada kami poenja bingkil, kerdja tjepet ongkos rendah, dan di tanggoeng sapantesnja.

Eigenaar

**HARDJO & DJOJO**

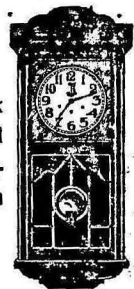
Gedeplomeerd Verwey & Lugard

—4036—

## FIRMA „SEMEROE“ Hoofdkantoor di Djokjakarta.

Lontjeng  
merk

Junghans  
adalah merk  
jang terkenal  
dan di tang-  
goeng djalan  
baik.



Sedia model  
Westmins-  
ter, gong dan  
horloge ber-  
matjem<sup>2</sup>.

Boli dibajar menitjil dan bisa berdamai pada Agent dimana<sup>2</sup> ada.

**Toko Firma „SEMEROE“.**

—4002—

## HOTEL „PANTIWIROJO“ POERWOKERTO.

PERHATIKANLAH! DJANGAN KELIROEI  
Kami telah memboeka hotel, terletak sebelah timor soengi prandi, tidak seberapa djae<sup>2</sup> dari Statioen S.S. dan S.D.S. antara tengah-kota Poerwokerto.

Maka perloe kami koedji<sup>2</sup> Kebalkan dan Kerdjani ini hotel jang menjenangkan hati, dan onkostenja jang pantes, hanjalah kami mengharep dengan hormat, Toean<sup>2</sup> dan Prijsji<sup>2</sup> soeka sama menjaksikan.

Silakanlah!

Tabé dan hormat

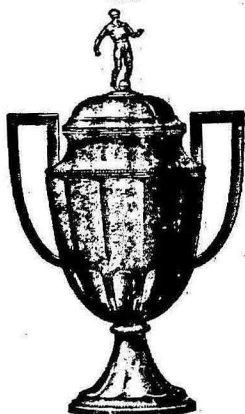
EIGENAAR

**R. D. DJAMDJAN.**

—1986—

## Fonteyn & Co.

TOKO MAS — DAN HORLODJI  
**MALIOBORO**  
**DJOKJA.**



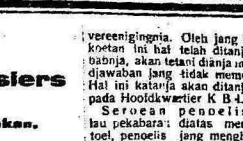
**SPORT BEKERS**

harga moelai f 10.—

boeat segala roepa sport.

—210—





Itne pendidikan selama orbal ter  
pandang tidak begitoe sangat me-  
beratkan pada mereka waktu me-  
sih di dalam pembelajaran. Akan

...suka mengadakan pertandingan  
sewaktu-waktu bisa ditanya  
ada keperluan, secepatnya pada waktu  
ada pertandingan dari luar kota  
tidak akan kejadian sebagai  
sudah, karena dengan kejadian  
itu tidak terlalu salah kalau  
tetap ada perasaan yang kuat  
sangat. (Marsigit)

...hiong dan bersifat membentengi pa  
...ia sekolahannja (Ardjoenoschool).  
Oleh entah siapa disana katanja  
nja. Ini soerat pertanjaan oleh sdr.<sup>2</sup>  
disana tidak dianggap sebagai apa<sup>2</sup>.  
Hanja jang collega sja merasa he

seadanya saja, oempama  
under badjoe, hanya kaos-dalam  
saja.

ija.

# N. V. El. Drukk. „MARDI - MOELJO.“

Gondomanan Djokjakarta Telf. 578.

Terima segala pekerjaan cetak, dari yang paling kecil sampai yang paling besar.

Etiketten, Kaartjes nama, Kaartjes pasar, Kaartjes pertoeindjoekan,

Kartoeppos, Briefhoofden, Oelem-oelem, Circulaires, Aandeelen, Kwitanties, Rekeningen, Staten. Prijscuranten, Catalogi, Tijdschriften, Boekoe, enz. enz.

Semoea itoe kita sanggoep kerdjakan.

Harga direken pantes pekerjaan ditangoeng baik dan tjepat.

Sebeloem toean-toean soeroeh cetak pada lain drukkerij,

tanjalah pada kita lebih dahoeloe.

**Silaken ambil pertjobaan**

Toekang gigi **LAUW TJENG** Laki - Istr. **DJOKJAKARTA.**

SOEDAH LAMA

BEKERDJA

BERDIRI SENDIRI.



TINGGAL DI SOSRO-  
WIDJAJAN, BLA-  
KANG „ONDERLING  
BELANG“.

**BOLEH DATENG TIAP-TIAP HARI**  
Pagl djami 7.30 - 12. - Sore djami 3.30 - 9.  
BOLEH DJOEGA TOELOF D DENGAN CREDIET.



Eoeat boektiken saja poenja pekerjaan, saja soedah dapat be-  
brapa soerat-soerat poedjian, diantaranya ada dari Njonah De Brouwer.  
Toean Sie Tjeng le, Toean Susrosoegondo, dan lain-lainja.

-1915-

Adres jang terkenal:

**RESTAURANT**  
**„DJIRAN“**  
Bodjong 62 - Semarang  
Telf. No. 2227.

SELANANJA SEDIA:

Roepa-roepa makanan dan  
koewih-koewih sampe tjoekeop,  
sedang rasa poen ada lezat.

Roepa-roepa minoeman, siga-  
retten dan sigaren dari fabrick-  
fabrick jang terkenal.

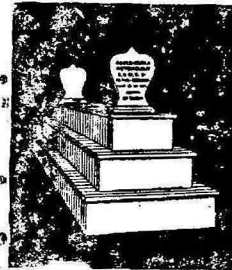
-2001-

**M. SAMAN**

**Marmer Graveur & Handel**  
Gondomanan - Telf. No. 880 - Djokjakarta.

Adres jang terkenal dan paling moerah.

Djoeal dan tri-  
ma segala  
pesenan paker  
dja'ni dari  
**KIDJING**  
Marmer teras-  
so Granet  
dan lain-lain.



Pakerdja'an  
di tangoeng  
amat rapi,  
dan  
menjeneng-  
kan.  
Harga  
melawan  
bersaingan.  
Mintalah  
katrangan  
atau harep  
dateng goema  
saksiken  
adanja.

Terhiring dengan hormat.

-1209-

**„RAH - MAN - IK“**

ARTINJA:

„Moerah, njaman, tempatnja resik“

JAITOE:

**CAFÉ „IJS KOPJOR“**

**TAROENODIMEDJO**

DISEBELAH LOR HOOFDINGANG PASAR GEDÉ  
**SOLO.**

Sedia roepa-roepa daharan koewé-  
koewé, minoeman, seroetoe dan si-  
garet serta rokok roepa-roepa merk.  
Djoegja bisa dapat roepa-roepa keper-  
loean roemah tangga sehari-hari.

Diharep dateng saksiken!

-4029-



Kalo perloe **KATJAMATA**,  
Djangan toenggoe lama,  
Sampé mata roesak,  
Beli katjoj ang enak,  
dari:

**RADJA KATJA MATA**  
**J. H. GOLDBERG**



Kwaliteit No. 1  
Harga Pantes

Boeljh bajar  
**MENTIJIL.**

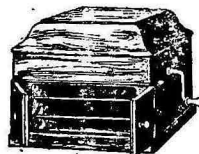


-1126-

**GRAMOPHOON**

merk:

**POLYDOR**



**BANJAK MODEL BAROE**

HARGA TOERCEN LAGI BOELIH MENITJIL MENITJILAN ENTENG  
Semoea, jang beli **POLYDOR GRAMOPHOON** dan **PLAATNJA SENENG**  
SEKALI.

Tjebalah dateng lihat dan denger  
TENTOE SOEKA.

**MUZIEKHANDEL „LYRA“**

DJOKJA, Toegoe 44.

SOERABAJA, MALANG.